

PRZETWORY I KONSERWY

Przetwory - das Eingemachte

POLSKI	NIEMIECKI	WYMOWA
buraczki pasteryzowane	die pasteurisierte Rüben	di pasterizirte ryben
marynowana cukinia	marinierte Zucchini	marinirte cukini
czekodżem	die Schokomarmelade	di szokomarmelade
domowa konfitura	die hausgemachte Konfitüre	di hałsgemahte konfiture
domowy dżem	die hausgemachte Marmelade	di hałsgemahte marmelade
dżem agrestowy	die Stachelbeerkonfitüre	di sztahelberkonfiture
dżem ananasowy	die Ananasmarmelade	di ananasmarmelade
dżem brzoskwiniowy	die Pfirsichmarmelade	di pfir-zihmarmelade
dżem cytrynowy	die Zitronenmarmelade	di citronenmarmelade
dżem dyniowy	die Kürbismarmelade	di kyrbismarmelade
dżem figowy	die Feigenmarmelade	di fajgenmarmelade
dżem gruszkowy	die Birnenmarmelade	di birnenmarmelade
dżem jabłkowy	die Apfelmarmelade	di apfelmarmelade
dżem jagodowy	die Heidelbeermarmelade	di hajdelbermarmelade
dżem malinowy	die Himbeermarmelade	di himbermarmelade
dżem morelowy	die Aprikosenmarmelade	di aprikozenmarmelade
dżem pomarańczowy	die Orangenmarmelade	di oranzenmarmelade
dżem porzeczkowy	die Johannisbeermarmelade	di johanisbermarmelade
dżem truskawkowy	die Erdbeermarmelade	di erdbermarmelade

PRZETWORY I KONSERWY

Przetwory - das Eingemachte

POLSKI	NIEMIECKI	WYMOWA
dżem wiśniowy	die Kirschmarmelade	di kirszmarmelade
dżem z aronii	die Apfelbeermarmelade / die Aronienmarmelade	di apfelbermarmelade / di aronienmarmelade
dżem z czarnego bzu	die Holunder-Marmelade	di holunder-marmelade
dżem z pigwy	die Quittenmarmelade	di kweitenmarmelade
grzyby marynowane	die Marinierte Pilze	di marinirte pilce
kandyzowane jabłka	die kandierte Äpfel	di kandirte epfel
kandyzowane pomarańcze	die kandierte Orangen	di kandirte oranzen
kandyzowane skórki owoców	die kandierte Fruchtschalen	di kandirte fruhtszalen
kandyzowane truskawki	die kandierte Erdbeeren	di kandirte erdbereen
kandyzowane wiśnie	die kandierte Kirschen	di kandirte kirszen
ketchup z cukinii	der Zucchini-Ketchup	der cukinikeczap
ketchup z pomidorów	der Tomatenketchup	der tomatenkeczap
kompot z agrestu	der Stachelbeerkompott	der sztahelberkompot
kompot z aronii	der Apfelbeerkompott / der Aronienkompott	der apfelberkompot / der aronienkompot
kompot z brzoskwiń	der Pfirsichkompott	der pfir-zihkompot
kompot z czereśni	der Kirschenkompott	der kirszenkompot
kompot z gruszek	der Birnenkompott	der birnenkompot
kompot z jabłek	der Apfelkompott	der apfelkompot
kompot z jagód	der Heidelbeerkompott	der hajdelberkompot

PRZETWORY I KONSERWY

Przetwory - das Eingemachte

POLSKI	NIEMIECKI	WYMOWA
kompot z mirabelek	der Mirabellenkompott	der mirabelenkompot
kompot z papierówek	der weiße Klarapfelkompott	der wajse kalrapfelkompot
kompot z rabarbaru	der Rhabarberkompott	der rabarberkompot
kompot z suszu owocowego	der Trockenobstkompott	der trokenobstkompot
kompot z truskawek	der Erdbeerkompott	der erdberkompot
kompot z wiśni	der Kirschkompott	der kirschkompot
koncentrat	das Konzentrat	das konzentrat
koncentrat pomidorowy	das Tomatenkonzentrat / das Tomatenmark	das tomatenkonzentrat / das tomatenmark
konfitura żurawinowa	die Moosbeerkonfitüre	di mosberkonfiture
konftura brzoskwiniowa	die Pfirsichkonfitüre	di pfir-zihkonfiture
konftura pigwowa	die Quittekonfitüre	di kwitekonfiture
konftura z dzikiej róży	die Wildrosekonfitüre	di wildrozekonfiture
konftura z jagód	die Beerenkonfitüre	di berenkonfiture
konftura z malin	die Himbeerkonfitüre	di himberkonfiture
konftura z owoców leśnych	die Waldfruchtkonfitüre	di waldfruhtkonfiture
konftura z wiśni	die Kirschkonfitüre	di kirschkonfiture
marmolada	die Marmelade	di marmelade
marynata	die Marinade	di marinade
marynowana cebula	die marinierte Zwiebel	di marinirte cwibel

PRZETWORY I KONSERWY

Przetwory - das Eingemachte

POLSKI	NIEMIECKI	WYMOWA
marynowana cukinia	die marinierte Zucchini	di marinirte cukini
marynowana dynia	der marinierte Kürbis	der marinirte kyrbis
marynowane gruszki	die marinierte Birnen	di marinirte birnen
marynowane grzyby	die marinierte Pilze	di marinirte pilce
marynowane korniszony	die marinierte Essiggurken	di marinirte esiggurken
marynowane ogórki	die marinierte Gurken	di marinirte gurken
marynowane śliwki	die marinierte Pflaumen	di marinirte pflaumen
ocet balsamiczny	der Balsamicoessig	der balsamikoessig
ocet jabłkowy	der Apfelessig	der apfelesig
ogórki konserwowe	die Essiggurken	di esiggurken
ogórki kwaszone	die Sauergurken	di załergurken
ogórki małosolne	die Salzgurken	di salcgurken
owoce w syropie	die Früchte (das Obst) in Sirup	di fryhte (das obst) in sirup
papryka konserwowa	die konservierte Paprika	di konserwirte paprika
powidła śliwkowe	das Pflaumenmuss	das pflaumenmus
prażone jabłka	die geröstete Äpfel	di gerystete epfel
przeciery warzywne	das Gemüsepuüre	das gemyzepyre
przetwory na zimę	die Konserven für den Winter	di konserwen fyr den winter
sok z buraka ćwikłowego	der Rote-Bete-Saft	der rote bete zaft

PRZETWORY I KONSERWY

Przetwory - das Eingemachte

POLSKI	NIEMIECKI	WYMOWA
sok z dyni	der Kürbissaft	der kyrbis-zaft
sok z pomidorów	der Tomatensaft	der tomatenzaft
soki warzywne	die Gemüsesäfte	di gemyzezeft
sos ajvar	die Ajvar Soße	di ajwar zose
sos paprykowy	die Paprikasoße	di paprikazose
sos pomidorowy	die Tomatensoße	di tomatenzose
susz owocowy	die Trockenfrüchte	di trokenfryšte
susz warzywny	das Trockengemüse	das trokengemyze
suszone pomidory	die getrocknete Tomaten	di getroknete tomaten
syrop z aronii	der Apfelbeersirup	der apfelbersirup
syrop z cytryny	der Zitronensirup	der citronensirup
syrop z dzikiej róży	der Wildrosesirup	der wildrosesirup
syrop z imbiru	der Ingwersirup	der Ingwersirup
syrop z kiwi	der Kiwi-Sirup	der kiwi-sirup
syrop z maliny	der Himbeersirup	der himbersirup
syrop z pigwy	der Quittensirup	der kwitensirup
syrop z pomarańczy	der Orangensirup	der oranzensirup
syrop z truskawki	der Erbeersirup	der erdbersirup
syrop z wiśni	der Kirschensirup	der kirschensirup
syrop z żurawiny	der Moosbeersirup	der mosbersirup

PRZETWORY I KONSERWY

Konserwy - die Konserven

POLSKI	NIEMIECKI	WYMOWA
konserwa mięsna	die Fleischkonserve	di flajszkonserwe
golonka	das Schweinshaxe	das szwajnhakse
gulasz angielski	der englische Gulasch	der englisze gulasz
konserwa śniadaniowa	das Frühstücksfleisch	das fysztyksflajsz
konserwa turystyczna	die touristische Konserve	di turistisze konserwe
konserwa tyrolska	die Tiroller Konserve	di tiroler konserwe
łopatka	der Vorderschinken	der forderszinken
mielonka luksusowa	das Dosenfleisch	das dozenflajsz
pasztet drobiowy	die Geflügelpastete	di geflygelpastete
pasztet z indyka	die Putenpastete	di putenpastete
pasztet z kaczki	die Entenpastete	di entenpastete
smalec	der Schmalz	der szmalc
szynka konserwowa	der Dosenschinken	der dozenszinken
wołowina w sosie własnym	das Rindfleisch in eigener Soße	das rindflajsz in eigener zose
konserwa rybna	die Fischkonserve	di fischkonserwe
dorsz w oleju	der Dorsch in Öl	der dirsz in yl
dorsz w pomidorach	der Dorsch in Tomaten	der dirsz in tomaten
filet z makreli w oleju	das Makrelenfilets in Öl	das makrelenfiles in yl
filet z makreli w pomidorach	das Makrelenfilets in Tomaten	das makrelenfiles in tomaten

PRZETWORY I KONSERWY

Konserwy - die Konserven

POLSKI	NIEMIECKI	WYMOWA
paprykarz	der Paprikagulasch	der paprikagulasz
sardynki w oleju	die Sardinen in Öl	di sardinen in yl
sardynki w sosie pomidorowym	die Sardinen in Tomatensoße	di sardinen in tomatensoze
szprot w oleju	die Sprotte in Öl	di szprote in yl
szprot w pomidorach	die Sprotte in Tomaten	di szprote in tomaten
śledzie w oleju	die Heringe in Öl	die heringe in yl
śledzie w pomidorach	die Heringe in Tomaten	di heringe in tomaten
śledź w sosie koperkowym	die Heringe in Dillsoße	di heringe in diltzose
śledź w sosie śmietanowym	die Heringe in Sahnesoße	di heringe in zanezose
tuńczyk w oleju	der Thunfisch in Öl	der tunfisz in yl
tuńczyk w sosie własnym	der Thunfisch in eigener Soße	der tunfisz in ajgener zose
tuńczyk w wodzie	der Thunfisch im Wasser	der tunfisz im waser

PRZETWORY I KONSERWY

Rozmówki		
POLSKI	NIEMIECKI	WYMOWA
Mam ochotę na domowy kompot.	Ich habe Lust auf einen hausgemachten Kompott.	Is habe lust alf ajnen hausgemahten kompot.
Dobrze, idę do ogródka nazbierać owoców.	Gut, ich gehe in den Garten Früchte zu sammeln.	Gut, is gehe in den garten fryšte cu zameln.
Zawsze na zimę przygotowujemy przetwory.	Für den Winter bereiten wir immer Eingemachtes zu.	Fyr den winter berajten wir imer ajngemahtes cu.
Ja zazwyczaj robię tylko dżemy.	Normalerweise mache ich nur Marmeladen.	Normalerwajze mahe is nur marmeladen.
Kup konserwę rybną.	Kaufe eine Fischkonserve.	Kaufe ajne fischkonserwe.
Jaką konkretnie Pani lubi?	Welche genau mögen Sie?	Welše genał mygen zi?

PRZETWORY I KONSERWY

Rozmówki		
POLSKI	NIEMIECKI	WYMOWA
Wrzesień to idealny czas na przygotowywanie przetworów.	Semptember ist eine perfekte Zeit um die Konserven zuzubereiten.	Zeptember ist ajne perfekte cajt um di konserwen cucuberajten.
Zdecydowanie, przyniosę puste słoiki z piwnicy i przygotujemy przetwory.	Auf jeden Fall, hole ich leere Gläser aus dem Keller und wir bereiten die Konserven zu.	Auf jeden fal, hole is lere glezer als dem keler und wir berajten di konserwen cu.
Gdy byłam młodsza przepadałam za konserwami mięsnymi.	Als ich jünger war, mochte ich die Fleischkonserven.	Als is junger war, mohte is di flajszkonserven.
Ja nigdy ich nie lubiłam.	Ich habe sie nie gemocht.	Is habe zi ni gemoht.